



Código Ético para Distribuidores



Carta del CEO

Estimados distribuidores:

Durante más de 75 años, Swagelok Company («Swagelok») ha mantenido una cultura basada en valores y el compromiso de hacer lo correcto en todo momento. Esperamos el mismo compromiso de todas las empresas con las que hacemos negocios —desde las empresas que suministran los materiales para fabricar nuestros productos hasta los distribuidores independientes autorizados que venden nuestros productos («distribuidores»)—. Como distribuidor, usted tiene un papel clave para garantizar el cumplimiento de este compromiso. Por medio del presente, se responsabiliza de comprender y cumplir toda la legislación aplicable, así como de asegurarse de que sus empleados y contratistas también lo hagan.

En el presente Código Ético para Distribuidores («Código»), se describen detalladamente las expectativas de Swagelok con respecto a temas como el cumplimiento de la legislación, la ética empresarial, las prácticas de empleo y el cuidado del ambiente. Como distribuidor, debe asegurarse de que su empresa cumpla con estas expectativas y comunicar a tiempo cualquier infracción conocida o sospechosa del Código a algún miembro del equipo de soporte de ventas de Swagelok, a la línea directa de ética de Swagelok Company o al equipo legal de Swagelok.

Gracias por su compromiso y apoyo,




Thomas F. Lozick,
Presidente y Director General

Índice

ÉTICA EMPRESARIAL	5	ÉTICA AMBIENTAL	8
Cumplimiento de la legislación			
Fraude, corrupción, soborno y regalos			
Conozca a su cliente			
Competencia leal			
Controles de exportaciones			
Propiedad intelectual, información confidencial y privacidad de datos			
Conflictos de intereses			
ÉTICA LABORAL	7	MANTENIMIENTO DE LOS REGISTROS	8
Prevención del trabajo infantil			
Protección de los derechos humanos			
Horario laboral, salarios y beneficios dignos			
Justicia en el entorno laboral			
Seguridad en el entorno laboral			
		DEBER DE INFORMAR	8

CÓDIGO ÉTICO PARA DISTRIBUIDORES

CUSTOMER FOCUS



Create value for the customer to create value for Swagelok

Swagelok and authorized sales and service centers work together worldwide to help customers achieve their goals—for safety, reliability, efficiency, sustainability, growth, and more. Our passion to achieve our vision is to truly understand our customers' needs and act on them is evident in every interaction.

Strong customer relationships, a global customer experience survey, and a phenomenal customer delivery brand are just some of the ways we keep a pulse on customer needs. Our salespeople bring their specialized products to us and we're always ready to serve.

Regularly stocked products are readily available throughout the world. Technical experts are on hand to collaborate with customers on specially designed solutions, on-site evaluations, and training. Global technical centers allow customers to take advantage of factory services in their local time zone and local language. Plus, Swagelok Capital Projects Company serves the unique needs of large construction projects that demand from multiple locations across the world.

We look forward to exploring many more horizons with our customers in the future.

INTEGRITY



Choose to do the right thing with courage and character




Integrity is at the heart of Swagelok. Our founder Fred Lottman set the standard, and today's associates continue to be inspired to do the right thing, with an understanding that each decision impacts more than just themselves.

From our earliest days, Swagelok has operated with a historic, long-term view, which gives us freedom to invest in our business in ways that benefit our customers, our communities, and each other, to realize the economic climate. Our no-layoff philosophy creates a flexible and collaborative environment where we move people to the work and work to the people—and offers associates peace of mind.

Customers count on Swagelok products and services to keep their facilities running safely and reliably. That's why we're committed to straightforward and accurate technical advice that is in the customer's best interest—every time.

Our consistent processes and business systems—from supply chain management, manufacturing, testing and repair—help make premium products a reality. As we actively work to minimize our impact on the environment, we are proud to deliver products that help customers reach their sustainability goals, too.

QUALITY



Provide high value and high performance in our products, processes, and services

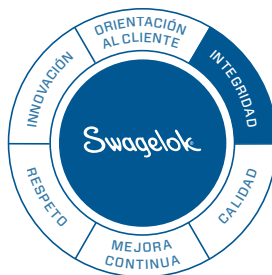
The Swagelok brand promise is rooted in quality. We strive to deliver the perfect experience consistently with total peace of mind—the right product and service for the right application that's delivered on time and works flawlessly. Zero Customer Disappointments.

Quality is built into our products, every step of the way. Even prior to manufacturing, we begin with rigorous raw material requirements and proprietary precision tooling that enable us to hold tight tolerances on the most critical product features. And well-prepared associates have the tools and training needed to follow a standard work process that produces a quality product.

The Swagelok Quality System drives consistency by setting the standard for all Swagelok Company worldwide manufacturing, processing, assembly, technical service, and distribution. But it's our passion for quality at all levels of the organization that has created a culture of quality that is second to none. Our quality culture extends to authorized Swagelok sales and service centers as well, ensuring a consistent customer experience anywhere in the world.

CONTINUOUS IMPROVEMENT

Los valores de Swagelok no son solo un eslogan en una pared o en las políticas internas. Estos valores guían la forma de hacer negocios y con quiénes se hacen. Al igual que Swagelok cumple todas las leyes aplicables, se exige que los distribuidores también lo hagan.



Ética empresarial

Uno de los seis valores fundamentales de Swagelok es la integridad. Esto exige hacer lo correcto, incluso cuando es difícil o tedioso o puede afectar al negocio. Hacer lo correcto no es solo una responsabilidad del distribuidor, sino también de cualquier persona o entidad que actúe en su nombre, incluidos empleados, contratistas y agentes.

Además de los principios generales de acatar las leyes y desarrollar la actividad empresarial con integridad, existen áreas específicas de cumplimiento que son especialmente importantes para los distribuidores.



Cumplimiento de las leyes:

el requisito más básico del Código es que los distribuidores acaten todas las leyes, las normas y los reglamentos aplicables a su negocio y operaciones.



Fraude, corrupción, soborno y regalos

El fraude, la corrupción y el soborno en cualquiera de sus formas están estrictamente prohibidos. El fraude incluye actos de robo, falsificación, apropiación indebida y malversación, mientras que la corrupción y el soborno están ampliamente contemplados en las leyes locales y nacionales de todo el mundo, así como en la Ley de Prácticas Corruptas en el Extranjero de los Estados Unidos y la Ley contra el Soborno del Reino Unido, que se aplican a nivel internacional.

Un distribuidor nunca debe, directa o indirectamente, ofrecer, dar, pedir o recibir cualquier cosa de valor a cambio de una ventaja o beneficio comercial indebido. Esto puede incluir regalos, propinas, servicios, comidas, entretenimiento o donaciones. Los distribuidores deben considerar cuidadosamente si alguno de estos conceptos excede las prácticas habituales y razonables; si infringe alguna ley, política o norma aplicable del cliente, o si pudiera comprometer la reputación del distribuidor o de Swagelok en caso de hacerse público (por ejemplo, dar una impresión de conducta impropia).

Conozca a su cliente

Como principales vendedores de productos Swagelok, es fundamental que los distribuidores conozcan a sus clientes para evitar facilitar el blanqueo de capitales, el fraude, la corrupción, el terrorismo u otras actividades delictivas. Los distribuidores deben estar atentos en sus relaciones comerciales para asegurarse de que solo hacen negocios con personas de confianza.

Competencia leal

Swagelok promueve la competencia libre y abierta. El negocio gana cuando la competencia se basa en los méritos de los productos y la experiencia. Los valores fundamentales de Swagelok de la orientación al cliente, la integridad y la innovación están impulsados por esta convicción. Sus clientes obtienen el mejor servicio y sus esfuerzos son ampliamente reconocidos en un mercado que se caracteriza por una competencia ardua.

Swagelok cumple con las leyes antimonopolio y de competencia en todos los lugares donde opera y exige que sus distribuidores también lo hagan. Los distribuidores deben evitar incluso dar la impresión de infringir las leyes. El acuerdo de distribución de Swagelok y la Política de Comunicación y Suministro Cruzado entre

los centros de ventas y servicios (SSC) de Swagelok ponen de relieve estas expectativas.

Los distribuidores también deben publicitar con honestidad las características de los productos Swagelok. Deben respetarse las normas de lealtad comercial, publicidad y competencia.

Controles de exportaciones

Swagelok mantiene una sólida política de controles de exportaciones. Los distribuidores deben cumplir con esta política, así como con todas las leyes aplicables en materia de importación, exportación y reexportación, incluidas, entre otras, las de los Estados Unidos. Estas leyes abarcan controles de exportaciones, sanciones, embargos, impuestos, seguridad de la mercancía y normativas anti-boicot de EE. UU.

Swagelok espera que los distribuidores actúen con la «máxima atención» y estén atentos a cualquier señal de alerta relacionada con una posible transacción, incluyendo ventas, servicios, actualizaciones de *software*, muestras u otras exportaciones, reexportaciones o transferencias. Antes de enviar productos Swagelok o prestar cualquier servicio de asistencia (incluida la asistencia remota), los distribuidores deben llevar a cabo la selección y revisión adecuadas de los productos (incluida cualquier tecnología Swagelok) y de los clientes, así como de cualquier información conocida sobre el destino y los términos y condiciones del pedido, con el fin de garantizar el cumplimiento normativo. Se deben obtener las licencias necesarias antes del envío y, ante cualquier problema o duda relacionados con el cumplimiento normativo, se deben comunicar inmediatamente con el equipo de logística de Swagelok y se debe suspender el envío hasta que el problema o la duda se resuelva.

Propiedad intelectual, información confidencial y privacidad de datos

La marca Swagelok se basa en su propiedad intelectual. Proteger la propiedad intelectual y la información confidencial —ya sea técnica o comercial— es fundamental para nuestro éxito. Los distribuidores deben proteger la propiedad intelectual de Swagelok y respetar las patentes, las marcas comerciales, los derechos de autor y cualquier otra propiedad intelectual protegida de terceros.

Los distribuidores deben cumplir los acuerdos de confidencialidad aplicables, incluido el acuerdo que tienen con Swagelok, y tratar los datos de Swagelok y de los clientes con, al menos, el mismo cuidado que aplican a su propia información confidencial.

La privacidad de los datos es importante para Swagelok. Los distribuidores deben mantener seguros y protegidos los datos de los clientes, empleados y proveedores de Swagelok. Los distribuidores deben cumplir con las leyes de protección de datos aplicables. Esto significa que la información personal debe obtenerse, utilizarse y almacenarse de conformidad con esas leyes.

Conflictos de intereses

Los distribuidores no deben tener conflictos de intereses que puedan perjudicar su criterio, objetividad o lealtad hacia Swagelok.

LA COMPETENCIA NO DEBE

- Celebrar acuerdos o entendimientos sobre temas sensibles desde el punto de vista competitivo
(p. ej., precios, comisiones, márgenes, características que pueden afectar al precio, costes o términos y condiciones de venta).
- Compartir información sensible desde el punto de vista competitivo.
- Comprometerse a limitar la producción o inversión.
- Acordar dividir mercados, territorios o clientes.
- Acordar evitar determinados proveedores o clientes.
- Negociar o acordar ofertas o condiciones de licitación.
- Recibir o compartir información sobre los beneficios, los salarios o las condiciones laborales de los empleados.
- Acordar no contratar ni intentar contratar a empleados de la competencia.
- Coordinar prácticas que puedan obstaculizar la competencia.



Ética laboral

El respeto es otro de los valores fundamentales de Swagelok. Así es como Swagelok trata a sus clientes, empleados, proveedores y distribuidores. Swagelok exige a sus distribuidores cumplir con todas las leyes aplicables en materia de trabajo, empleo y seguridad.

Prevención del trabajo infantil

El uso de mano de obra infantil por parte de los distribuidores está estrictamente prohibido. El trabajo infantil se refiere al trabajo que es mental, física o psicológicamente peligroso o dañino para niños, o bien que interfiere indebidamente con sus necesidades de escolarización. Se permiten los programas legítimos de formación en el lugar de trabajo para menores que cumplan con la legislación aplicable y cuenten con la supervisión y las medidas de protección adecuadas para el puesto laboral.

Protección de los derechos humanos

Los distribuidores no participarán en la trata de personas, el trabajo forzoso, el trabajo en condiciones de servidumbre ni ninguna forma de esclavitud.

Horario laboral, salarios y beneficios dignos

Los distribuidores deben asegurarse de que sus empleados trabajen de conformidad con todas las leyes aplicables en materia de horas y días trabajados. Sus empleados también deben recibir una remuneración conforme a la legislación aplicable, contemplando el salario mínimo, las horas extraordinarias y los beneficios correspondientes.

Justicia en el entorno laboral

Los distribuidores no discriminarán por motivos de raza, etnia, color de piel, credo, religión, sexo (incluido el embarazo), edad, nacionalidad o ascendencia, discapacidad, información genética, condición de veterano o militar, orientación sexual, identidad de género u otras características protegidas por la legislación aplicable. Se espera que los distribuidores se comprometan a crear un lugar de trabajo libre de acoso verbal, físico o psicológico, incluido el acoso sexual.

Seguridad en el entorno laboral

Los distribuidores deberán proporcionar a sus empleados un entorno de trabajo seguro y cumplir con las normas de seguridad e higiene en el lugar de trabajo, incluidas las relativas a la notificación, la supervisión y los permisos. Los distribuidores también deben asegurarse de que cuentan con los controles y procesos adecuados para minimizar los riesgos en el puesto de trabajo, proporcionar a sus empleados el equipo de protección adecuado y formación en seguridad, y mantener planes de respuesta ante emergencias.

Ética ambiental

Al igual que muchos de sus clientes, Swagelok está comprometido con la protección y la conservación del ambiente. Se esfuerza continuamente por minimizar el impacto ambiental de su actividad y mejorar la calidad ambiental de sus operaciones. Swagelok procura hacer negocios con empresas que comparten estos mismos valores, incluidos los distribuidores. Los distribuidores deben esforzarse por reducir los residuos, las emisiones de gases de efecto invernadero, y el consumo de energía y agua. Como mínimo, los distribuidores deben cumplir con todas las normas, los reglamentos y las leyes ambientales vigentes y aplicables.

Mantenimiento de los registros

Los distribuidores deben mantener registros que reflejen de manera precisa y veraz sus transacciones, comunicaciones y asuntos comerciales. Estos registros deben contener información detallada suficiente para cumplir los requisitos de la legislación aplicable al distribuidor. El distribuidor pondrá los registros a disposición de Swagelok, que podrá solicitarlos cuando la situación lo aconseje, incluyendo para respaldar las obligaciones de Swagelok en materia de ética y cumplimiento.

Deber de informar

Los distribuidores son responsables de garantizar que sus empleados y terceros que actúen en su nombre cumplan con el Código. Esto significa que los distribuidores deben formarlos periódicamente sobre este contenido y crear una cultura en la que se fomenta, espere y exija el cumplimiento normativo. El presente Código complementa el acuerdo de distribución y las políticas para distribuidores de Swagelok, cuya aplicación sigue vigente.

Si un distribuidor tiene conocimiento de cualquier infracción del Código, deberá informarlo a algún miembro del equipo de asistencia comercial de Swagelok. También puede utilizar la línea directa de ética de Swagelok, disponible en <https://swagelok.alertline.com/gcs/>, o enviar una carta dirigida a Swagelok Company, Attn: Legal Department, 29500 Solon Road, Solon, Ohio 44139, EE. UU..

Swagelok puede exigir periódicamente a los distribuidores que acrediten el cumplimiento del Código y puede verificar, mediante auditorías u otros medios, el cumplimiento por parte de los distribuidores del Código, el acuerdo de distribución y las políticas de Swagelok para distribuidores.

Así es como hacemos negocios

Cuando Swagelok y sus distribuidores cumplen estas normas, creamos un entorno mejor para los clientes, los empleados y el mundo en el que vivimos. Los valores de Swagelok, entre los que destacamos la integridad, no solo nos permiten ofrecer un mejor servicio a los clientes y empleados, sino que también contribuyen al éxito de cada uno de nuestros negocios.



Nuestro compromiso con la integridad
y el cumplimiento normativo nos
hace mejores.